

CLIMATISEUR SPLIT MURAL

FRANÇAIS

AIR CONDITIONER SPLIT WALL-MOUNTED

ENGLISH

KLIMAGERÄT IN SPLIT BAUWEISE

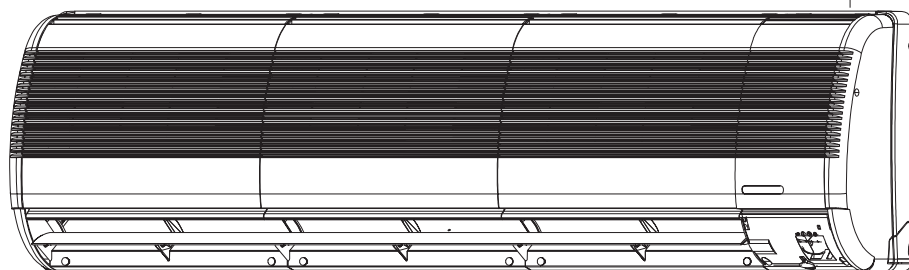
DEUTSCH

CLIMATIZADOR SPLIT MURAL

ESPAÑOL

CONDIZIONATORE D'ARIA A PARETE SPLIT

ITALIANO



INSTRUCTIONS D'EMPLOI
OPERATING INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUAL DE UTILIZACION
MANUALE DI UTILIZZO



Airwell

**CLIMATISEUR
SPLIT MURAL**
INSTRUCTIONS D'EMPLOI

FRANÇAIS

SOMMAIRE

INTRODUCTION	1
DESCRIPTION DU SYSTEME	2
MODES DE FONCTIONNEMENT, FONCTIONS ET CARACTERISTIQUES	3
VOYANTS LUMINEUX ET COMMANDES SUR LE CLIMATISEUR	4
MODES DE PROTECTION	5
ENTRETIEN	6
CONSEILS D'UTILISATION	7
PRECAUTIONS A PRENDRE	8
AVANT DE FAIRE APPEL AU SERVICE DE DEPANNAGE	9

SI VOTRE CLIMATISEUR NE FONCTIONNE QU'EN MODE FROID, NE TENEZ PAS COMPTE DES INSTRUCTIONS DE CHAUFFAGE.

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT DE METTRE LE CLIMATISEUR EN MARCHE.

INTRODUCTION

Ce Climatiseur Split est conçu pour des applications multiples :



- Refroidissement de l'air en été



- Déshumidification de l'air dans les conditions d'un taux d'humidité élevée



- Chauffage thermodynamique (Pompe à Chaleur)



- Filtrage de l'air.



- Ventilation

Zone de température de fonctionnement :

Unité intérieure	Unité extérieure
En mode FROID: 20°-35°C	8°-46°C
En mode CHAUFFAGE: 21°-27°C	-5°-21°

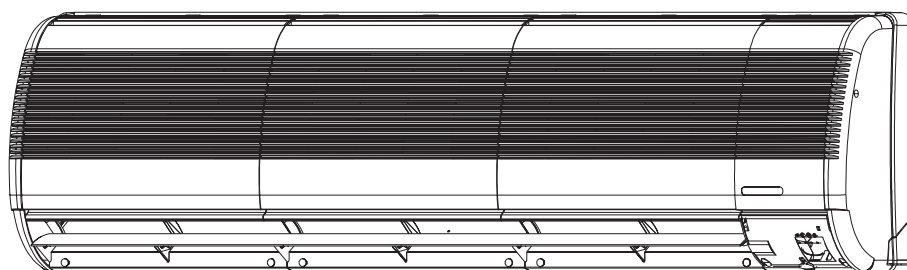
AVIS IMPORTANT:

- Ce climatiseur doit être mis à la terre pour prévenir les décharges électriques

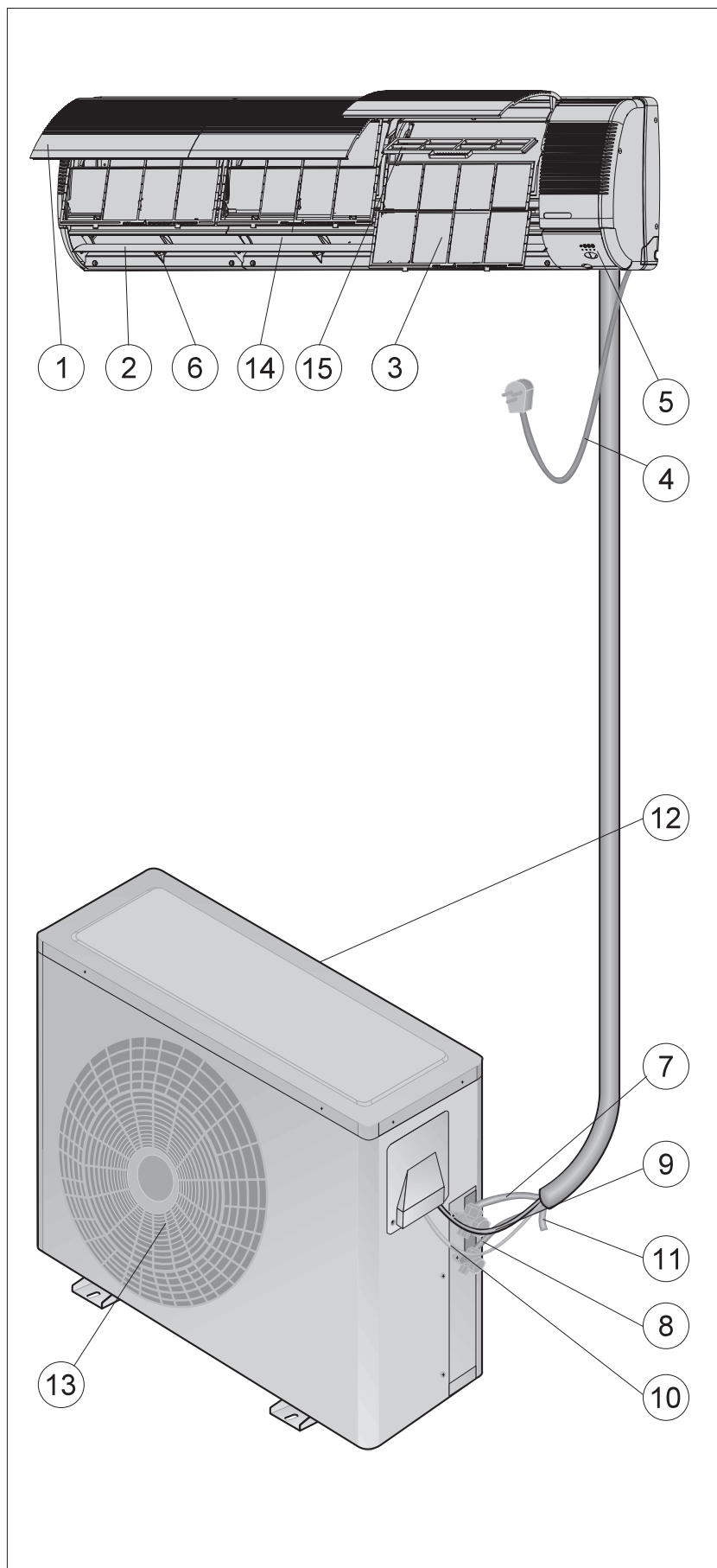
- L'installation de ce climatiseur doit être effectuée par un spécialiste expérimenté, selon les règles de l'art de la réfrigération.

- Les connexions électriques et frigorifiques ne doivent être effectuées que par des professionnels agréés, conformément aux règlements et normes en vigueur.

- L'observation des instructions d'installation et de fonctionnement risque d'affecter la performance du climatiseur et la validité de la garantie.



DESCRIPTION DU SYSTEME



- ❶ Grille de reprise d'air
- ❷ Déflecteur de soufflage d'air
- ❸ Verrouillage du filtre à air
- ❹ Cordon d'alimentation
- ❺ Voyants lumineux et commandes
- ❻ Déflecteurs de soufflage d'air horizontal
- ❼ Tube d'aspiration
- ❽ Tube liquide
- ❾ Cable d'alimentation
- ❿ Fil de commande
- ⓫ Tube d'évacuation des condensats
- ⓬ Entrée d'air de l'unité extérieure
- ⓭ Sortie d'air de l'unité extérieure
- ⓮ Soufflage d'air traité
- ⓯ Filtre haute efficacité

MODES DE FONCTIONNEMENT, FONCTIONS ET CARACTERISTIQUES

HOT KEEP En CHAUFFAGE et en VENTILATION AUTOMATIQUE le ventilateur s'arrête lorsque le compresseur ne fonctionne pas. Il ne se remet pas en marche jusqu'à ce que l'échangeur intérieur atteigne une température suffisante. Cette caractéristique de HOT KEEP évite des courants d'air froids désagréables. Il y a des modèles dans lesquels la fonction HOT KEEP ne fonctionne qu'en mode AUTO FAN (VENTILATION AUTOMATIQUE).

MESURE DU % D'H.R. (EN OPTION) Mesure et affiche l'humidité relative de 30 à 90 % sur une plage de température de 15°C à 45°C.



VOYANT D'ENCRASSEMENT DU FILTRE A AIR Le voyant lumineux du filtre sur le panneau de l'unité intérieure s'allume lorsque le filtre doit être nettoyé. Après nettoyage et remise en place du filtre, le système doit être ré-initialisé.



INDICATEUR SONORE Un signal sonore discret de l'afficheur sur le panneau de l'unité intérieure se déclenche pour indiquer que le signal envoyé par la télécommande a été accepté et stocké dans la mémoire de l'unité. L'utilisateur peut facilement supprimer cette fonction sur le panneau de commande.

MARCHE / ARRET Il est possible d'utiliser directement le panneau d'affichage de l'unité intérieure pour enclencher et arrêter le climatiseur en mode FROID ou CHAUFFAGE sans recourir à la télécommande.

TEMPORISATION DE 3 MINUTES Le compresseur est protégé par un redémarrage temporisé de trois minutes.

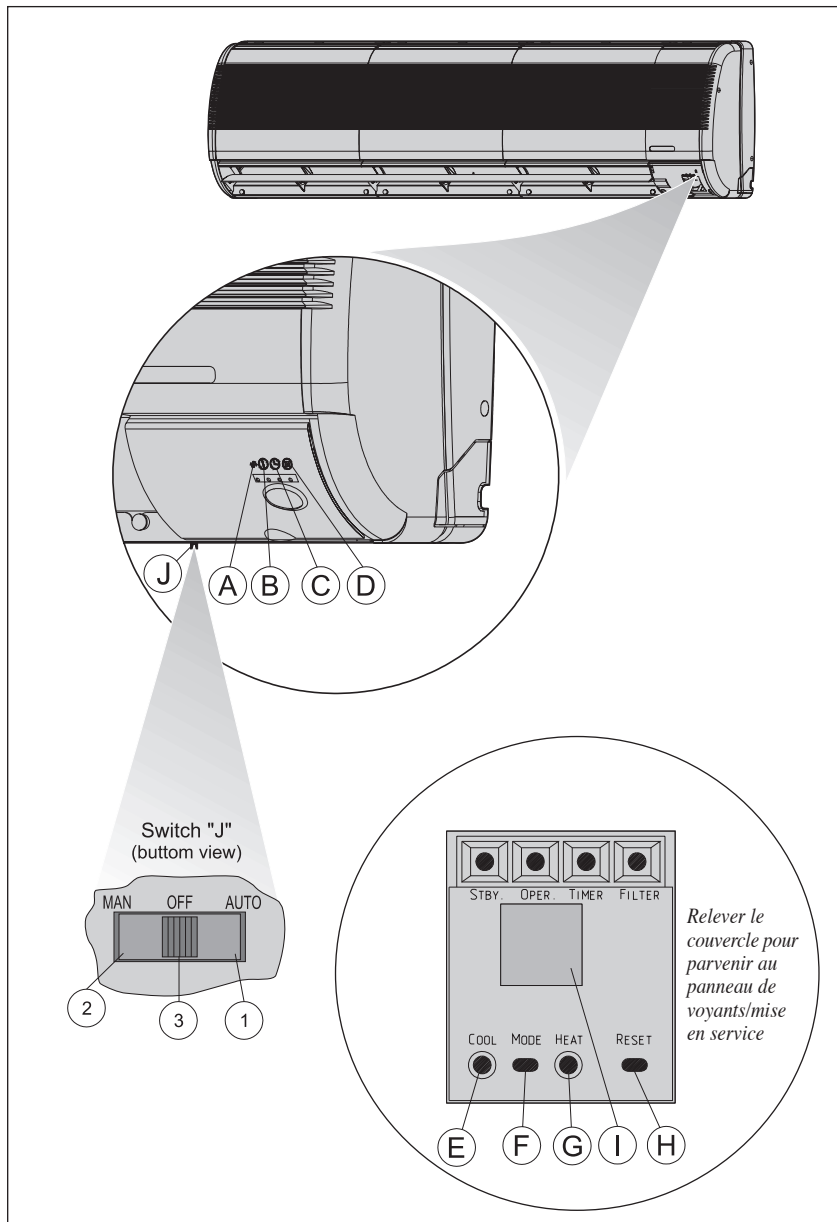
MEMOIRE Le microprocesseur garde la dernière entrée de données, que l'appareil soit branché ou non. En conséquence, lorsque l'appareil redémarre après une interruption / panne de courant, il repart dans le même mode qu'avant l'interruption.

SECURITE Verrouille le dernier réglage sur la télécommande. Lorsque la fonction SECURITE est activée, la télécommande n'est plus en mesure de commander le climatiseur.

VOYANTS LUMINEUX ET COMMANDES SUR LE CLIMATISEUR

A
VOYANT ATTENTE (STAND-BY)
 Il s'allume lorsque le climatiseur est branché sur l'alimentation et est prêt à recevoir les instructions de la télécommande.

B
VOYANT FONCTIONNEMENT
 Il s'allume durant le fonctionnement. Il clignote pour indiquer que le signal infra-rouge de la télécommande a été capté et mémorisé. Clignote continuellement lorsque la sécurité "haute pression" du compresseur est activée.



MISE EN MARCHÉ AVEC LES BOUTONS - POUSSOIRS PLACÉS SUR L'UNITÉ

Si le climatiseur ne peut pas être mis en marche par la télécommande, on peut le mettre en marche pour chauffage ou refroidissement, ou on peut l'arrêter complètement en poussant le bouton - poussoir MODE (F), placé sur le climatiseur. Le bouton - poussoir MODE changera l'état de travail entre les positions REFROIDISSEMENT (COOLING) - CHAUFFAGE (HEATING) - ATTENTE (STAND - BY) chaque fois qu'il est poussé. Les indicateurs (E), (G) ou (A) s'allument respectivement pour indiquer dans quel mode le climatiseur travaille.

Dans le cas des unités travaillant en refroidissement seulement, ne mettez pas le commutateur MODE en position de Chauffage (HEAT).

DEPLACEMENT D'AIR HORIZONTAL AUTOMATIQUE

Pour déplacement automatique, placez le commutateur J en position (1)
 Pour amener les volets à l'inclinaison voulu, placez d'abord le commutateur J en position (2) puis en position (3).

Note: Sur certains modèles, cette fonction est manuelle.

C
VOYANT PROGRAMMATION
 Il s'allume pendant le fonctionnement en mode PROGRAMMATION et RALENTI DE NUIT

D
VOYANT FILTRE
 Il s'allume lorsque le filtre à air a besoin d'être nettoyé.

E
VOYANT FROID
 Il ne s'allume lorsque la touche (F) est pressée.

F
INTERRUPTEUR FROID/CHAUFFAGE/MARCHE/ARRÊT
 Sur le climatiseur. Il est utilisé pour enclencher ou arrêter le climatiseur en mode FROID ou CHAUFFAGE sans avoir recours à la télécommande.

G
VOYANT CHAUFFAGE
 il ne s'allume que lorsque la touche (F) est pressée.

H
TOUCHE "ACTIVATION"
 ● Pressez-la pour éteindre le voyant du FILTRE et pour ré-enclencher la fonction filtre après avoir remonté le filtre nettoyé.
 ● Pressez-la pour supprimer le signal sonore, le cas échéant.

I
RECEPTEUR DE SIGNAL
 ● Il reçoit les signaux de la télécommande.

J
Commutateur de déplacement d'air horizontal

MODES DE PROTECTION

Votre climatiseur comprend plusieurs modes automatiques de protection qui vous permettront de l'utiliser pratiquement sans interruption et en toute saison, sans tenir compte de la température extérieure. Quelques uns des modes de protection sont indiqués ci-après:

Mode	Conditions de fonctionnement	Protection contre	Remède contrôlé
Refroidissement et deshumidification	Température extérieure basse et sèche	Gel de l'échangeur intérieur	Arrêt du ventilateur extérieur et du compresseur à l'approche de conditions de gel. Reprise automatique du fonctionnement
	Température extérieure élevée	Surchauffe de l'échangeur extérieur	Arrêt du compresseur à l'approche de conditions de surchauffe Reprise automatique du fonctionnement. L'indicateur d'opération (B) clignote: situation normale.
Chauffage	Température extérieure basse	Formation de glace sur l'échangeur extérieur	Brèves inversions du mode CHAUFFAGE en mode FROID pour dégivrer l'échangeur extérieur. L'indicateur d'opération (B) clignote; situation normale.
	Température intérieure ou extérieure élevée	Echangeur intérieur surchauffé	Arrêt du ventilateur extérieur et du compresseur à l'approche d'une température élevée de l'échangeur intérieur. Reprise automatique du fonctionnement.

ENTRETIEN

Vérifier, avant d'entreprendre l'entretien, que le climatiseur est débranché.

- Votre climatiseur est pourvu d'un voyant de contrôle du filtre à air. Lorsque ce voyant (D) s'allume, le filtre doit être nettoyé.
- Pour enlever les filtres, lever le panneau jusqu'à ce qu'il est verrouiller en position (1). Pousser les filtres (3) légèrement vers le haut pour les déverrouiller. Enlever les filtres; laver avec de l'eau chaude et savon et essuyer. Ranger les filtres et les mettre en place. Pousser le centre du panneau pour le verrouiller en place et fermer.
- Réinitialiser l'appareil en appuyant surface la touche (H); le voyant de contrôle du filtre s'éteint.

NE JAMAIS UTILISER LE CLIMATISEUR SANS FILTRES !

REPLACEMENT DU FILTRE DE PURIFICATION D'AIR

Le filtre de purification d'air doit être retiré de l'unité et remplacé une fois par an.

- On retire le filtre (3).
 - On détache le filtre (4).
 - On remplace le filtre et on l'enferme dans son châssis (4).
 - On glisse le filtre à sa place.
- Remarque: Le procédé ci-dessus est employé pour remplacer les autres filtres.

NETTOYAGE DU CLIMATISEUR

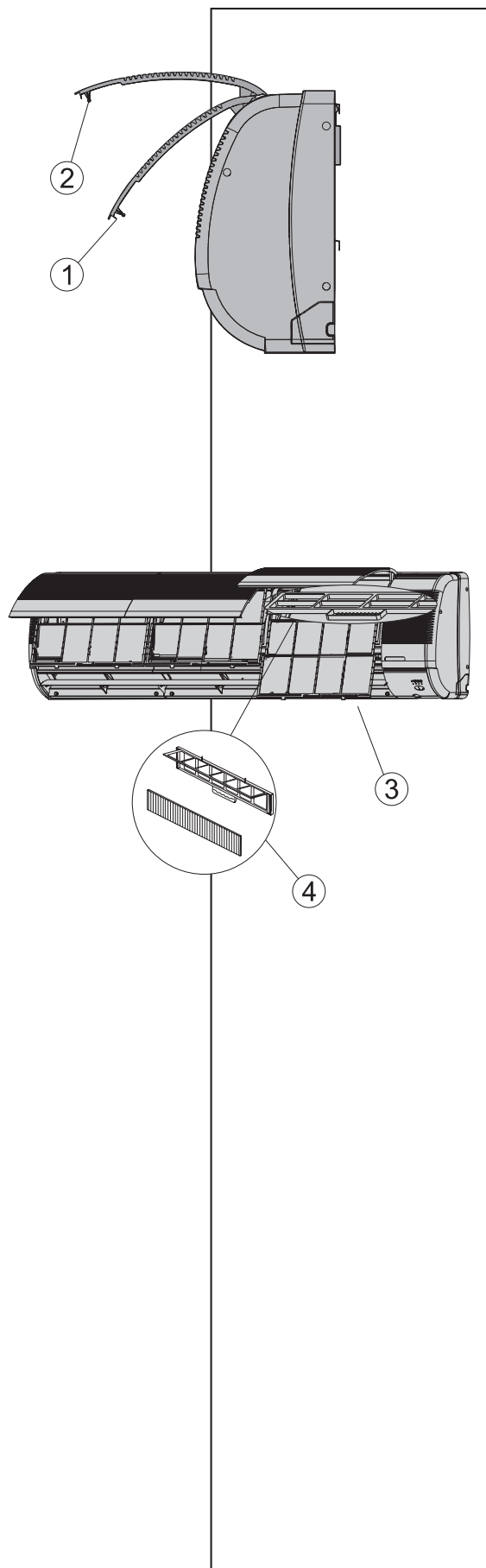
- Essuyez-le avec un chiffon doux et sec, ou nettoyez-le avec un aspirateur.
- Ne pas employer d'eau chaude ou de solvants, qui pourraient endommager la surface du climatiseur.

AU DEBUT DE LA SAISON

- Vérifier qu'aucun obstacle ne gêne le flux d'air à l'entrée ou à la sortie des unités intérieure et extérieure.
- Vérifier que l'alimentation électrique est correctement branchée.

PROTECTION DU SYSTEME ELECTRONIQUE

- L'unité intérieure et la télécommande doivent être éloignées d'au moins un mètre d'un poste de TV ou radio ou de tout autre appareil ménager électronique.
- Protéger le climatiseur contre l'exposition directe au soleil ou à la lumière.



CONSEILS D'UTILISATION

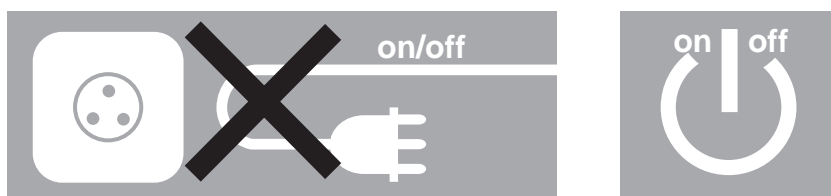
- Choisir une température ambiante appropriée; une température trop basse n'est pas saine et entraîne une surconsommation d'énergie. Eviter les changements fréquents du réglage de la température.
- Eviter l'ensoleillement de la pièce lorsque le climatiseur fonctionne en mode FROID. Fermer rideaux et volets. Fermer portes et fenêtres pour conserver l'air frais dans la pièce.
- Eviter de produire de la chaleur ou d'utiliser des appareils de chauffage lorsque le climatiseur fonctionne en mode Froid.
- Vérifier que les déflecteurs sont correctement positionnés: flux d'air horizontal en mode FROID et vertical vers le bas en mode
- Maintenir la température de la pièce homogène en ajustant les volets verticaux gauche/droite.
- Positionner les déflecteurs et les volets gauche/droite de telle sorte que les occupants ne soient pas directement exposés au flux d'air.
- Lors d'un fonctionnement prolongé, ventiler la pièce de temps en temps en ouvrant une fenêtre.
- En cas de coupure de courant, la mémoire du microprocesseur conserve les données. Au redémarrage le climatiseur fonctionne selon le dernier mode programmé avant la coupure. Cependant, si le temporisateur était activé, celui-ci n'arrêtera le climatiseur que si la télécommande est pointée vers l'appareil. Sinon la coupure de courant supprimera les données du temporisateur dans la mémoire du microprocesseur.
- Après la mise en marche, attendre environ 3 minutes avant le démarrage en mode FROID, CHAUFFAGE ou DESHUMIDIFICATION.
- En mode DESHUMIDIFICATION vérifier que la température ambiante se situe entre 20°C et 27°C. En dehors de cette zone le climatiseur est susceptible d'assurer sa propre protection en se mettant hors service.
- En modes FROID ou DESUHMIDIFICATION, vérifier que l'humidité relative de la pièce est inférieure 78%. Un fonctionnement prolongé du climatiseur dans des conditions de taux d'humidité élevé, pourrait entraîner la formation de condensation sur la sortie d'air.
- Les signaux de la télécommande risquent de ne pas être captés par le climatiseur si le récepteur des commandes est exposé directement au soleil ou à une forte lumière.
- La télécommande fonctionne jusqu'à une distance d'environ 8 mètres. Au delà, elle pourrait avoir du mal à transmettre les signaux. Hors de ces limites, la transmission est altérée.

PRECAUTIONS A PRENDRE

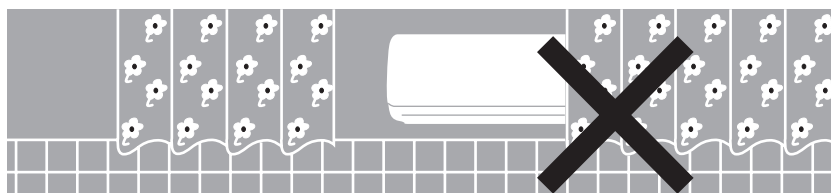
- Utiliser un fusible approprié. Arrêter le climatiseur avant de le débrancher.



- Ne pas arrêter le climatiseur en le débranchant.



- Ne pas gêner ou bloquer l'entrée et la sortie de l'air



- Ne pas introduire d'objets dans la sortie d'air des unités intérieure et extérieure.



- Ne pas éclabousser sur le climatiseur.



SI LE CLIMATISEUR FAIT DU BRUIT

Le climatiseur peut émettre un sifflement durant son fonctionnement ou juste après son arrêt. Ce bruit est causé par le réfrigérant qui circule dans l'appareil. Un bruit de craquement peut se produire au démarrage et à l'arrêt du climatiseur. Cela est dû à l'expansion et à la contraction des pièces en matières synthétiques sous l'effet du changement de température.

AVANT DE FAIRE APPEL AU SERVICE DE DEPANNAGE

Avant de faire appel au service de dépannage, vérifiez qu'il ne s'agit pas d'une simple défaillance qui peut être corrigée surle-champ.

Problème	Cause	Remède
● L'appareil ne fonctionne pas. Le voyant ATTENTE (STAND-BY) ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none">❑ Le climatiseur n'est pas branché sur l'alimentation.❑ Panne ou interruption du courant	<ul style="list-style-type: none">■ Insérer la fiche dans la prise de courant■ Vérifier le fusible
● Le climatiseur ne fonctionne pas. Le voyant ATTENTE (STAND-BY) s'allume	<ul style="list-style-type: none">❑ Défaillance de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none">■ Vérifier les piles de la télécommande■ Rapprocher la télécommande du climatiseur■ Reactiver en pressant le bouton RESET (voir page 5).■ Utiliser les commandes de l'unité intérieure.
● Le climatiseur ne répond pas correctement aux instructions de la télécommande	<ul style="list-style-type: none">❑ Le signal Infra Rouge n'atteint pas l'appareil❑ Vérifier qu'aucun obstacle ne gêne entre l'appareil et la télécommande	<ul style="list-style-type: none">■ Télécommande trop loin de l'appareil, ou pointé sous un mauvais angle.■ Rapprocher la télécommande.■ Récepteur Infra-Rouge sur l'appareil est exposé à une trop forte lumière. Baisser l'éclairage.
● Le climatiseur ne souffle pas d'air dans la pièce.	<ul style="list-style-type: none">❑ Protection anti-gel activée❑ L'appareil en mode VENTILATION AUTOMATIQUE❑ Froid excessif en DESHUMIDIFICATION	<ul style="list-style-type: none">■ Marche normale en mode CHAUFFAGE■ Marche normale en mode DESHUMIDIFICATION
● Les modes FROID, DESHUMIDIFICATION ou CHAUFFAGE ne démarrent pas immédiatement	<ul style="list-style-type: none">❑ Démarrage temporisé de 3 min. du compresseur	<ul style="list-style-type: none">■ Marche normale pour ces modes.
● L'unité FONCTIONNE est mais sa performance insuffisante	<ul style="list-style-type: none">❑ Mauvais réglage de la température❑ Puissance du climatiseur est insuffisante compte tenu de la charge ou de la taille de la pièce	<ul style="list-style-type: none">■ Régler la température■ Consultez votre installateur
● Le voyant du filtre s'allume	<ul style="list-style-type: none">❑ filtre sale	<ul style="list-style-type: none">■ Nettoyer le filtre.

**AIR CONDITIONER
SPLIT WALL MOUNTED**
OPERATING MANUAL

ENGLISH

CONTENTS

INTRODUCTION	1
SYSTEM DESCRIPTION	2
MODES OF OPERATION, FUNCTIONS AND FEATURES	3
ON-UNIT INDICATORS AND CONTROLS	4
PROTECTION MODES	5
CARE AND MAINTENANCE	6
OPERATING TIPS	7
PRECAUTIONS	8
BEFORE CALLING FOR SERVICE	9

***IF YOUR AIR
CONDITIONER IS FOR
COOLING ONLY, PLEASE
DISREGARD THE
HEATING INSTRUCTIONS***

***PLEASE READ THESE
INSTRUCTIONS **BEFORE**
OPERATING THE AIR
CONDITIONER***

INTRODUCTION

This Split Air Conditioner is designed for versatile applications:



- Cooling air in the summer.



- Dehumidifying the air at high humidity conditions.



- Heating.



- Air Filtration.



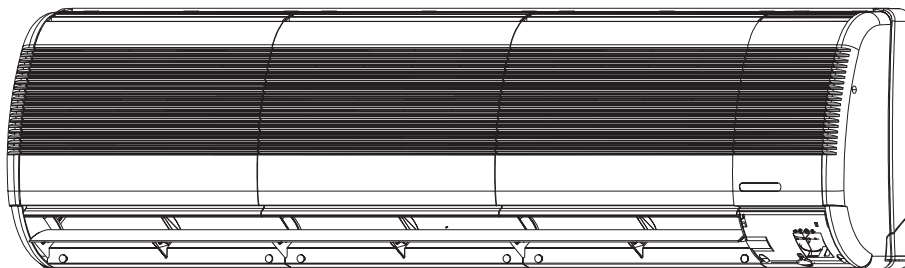
- Ventilation.

OPERATING TEMPERATURE RANGE:

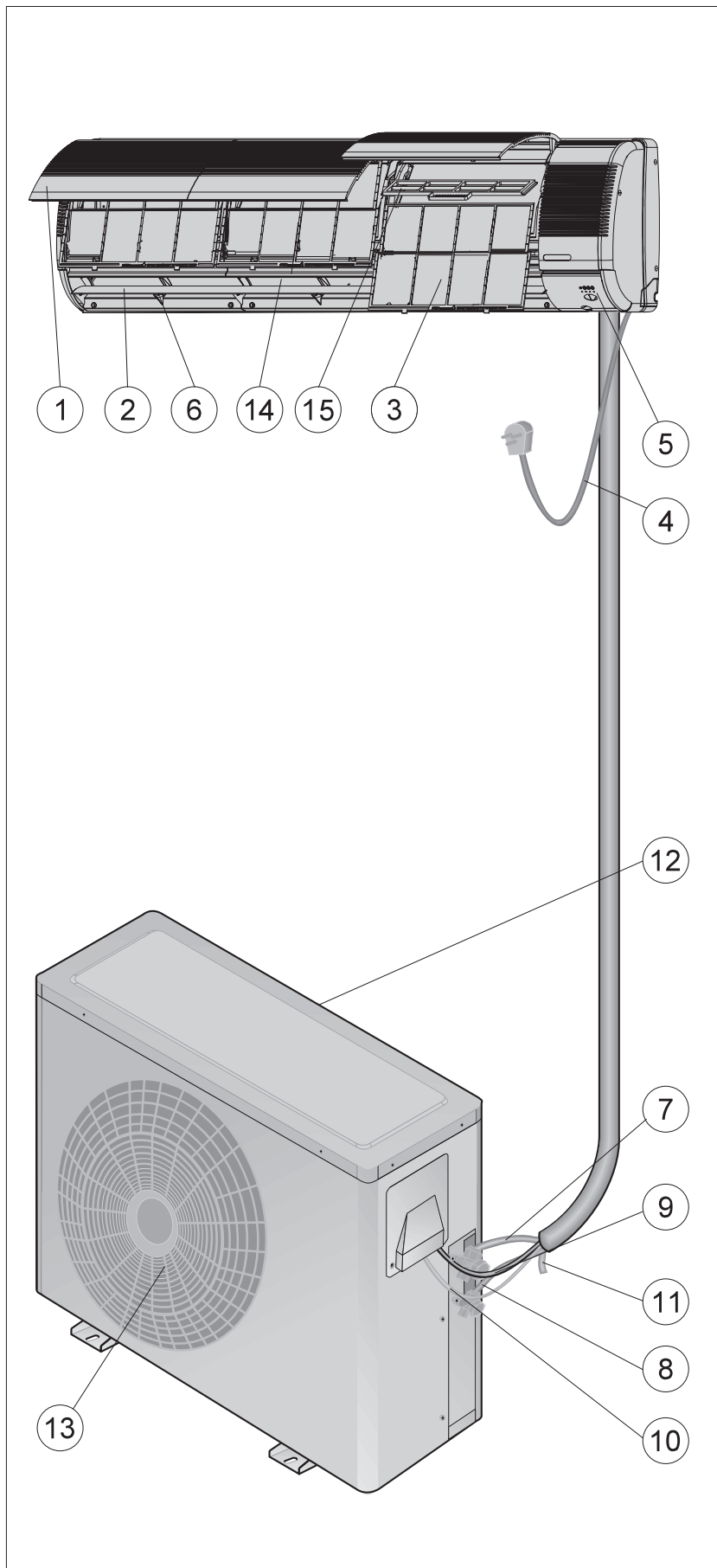
<i>Indoor</i>	<i>Outdoor</i>
Cooling: 20° - 35°C	8° - 46°C
Heating: 21° - 27°C	-5° - 21°C

IMPORTANT NOTICE:

- *This air conditioner must be grounded to protect against electrical shock.*
- *Installation of the air conditioner must be performed by an experienced air conditioning installer, observing good refrigeration practice.*
- *Electrical connections and power cord replacement should only be made by authorized electricians and in accordance with electrical regulations and local codes.*
- *If the unit is connected to the power by using a cable with plug, make sure the plug will be easily accessible after installing the unit.*
- *Failure to comply with the manufacturer's installation and operation instructions could affect the performance of the air conditioner and the validity of the warranty.*



SYSTEM DESCRIPTION



- 1 Air intake grille
- 2 Supply air flap (louver)
- 3 Air filter
- 4 Power cord
- 5 Unit's indicators and controls
- 6 Horizontal Air Flow Deflecting Louvers
- 7 Suction line
- 8 Liquid line
- 9 Power cable
- 10 Control wire
- 11 Condensate tube
- 12 Outdoor unit air intake
- 13 Outdoor unit air outlet
- 14 Air outlet
- 15 Air purifying filter

MODES OF OPERATION, FUNCTIONS AND FEATURES

HOT KEEP In HEATING , the fan will be turned off when the compressor is not in operation and will not be restarted, unless the indoor coil reaches adequate temperature. This HOT KEEP feature prevents uncomfortable cold air drafts. In some models the HOT KEEP function is operating in AUTO FAN mode only.

AUTO FLAP The air flap (louver) is automatically positioned for the most suitable blow-out angle, when COOL, HEAT, DRY or FAN modes are selected. When the air conditioner is turned off, the flap will close automatically for an aesthetic appearance.



FILTER INDICATION Filter indicator on the indoor unit display is turned on when the filter requires cleaning. After cleaning and reinstalling the filter, the system should be reset.



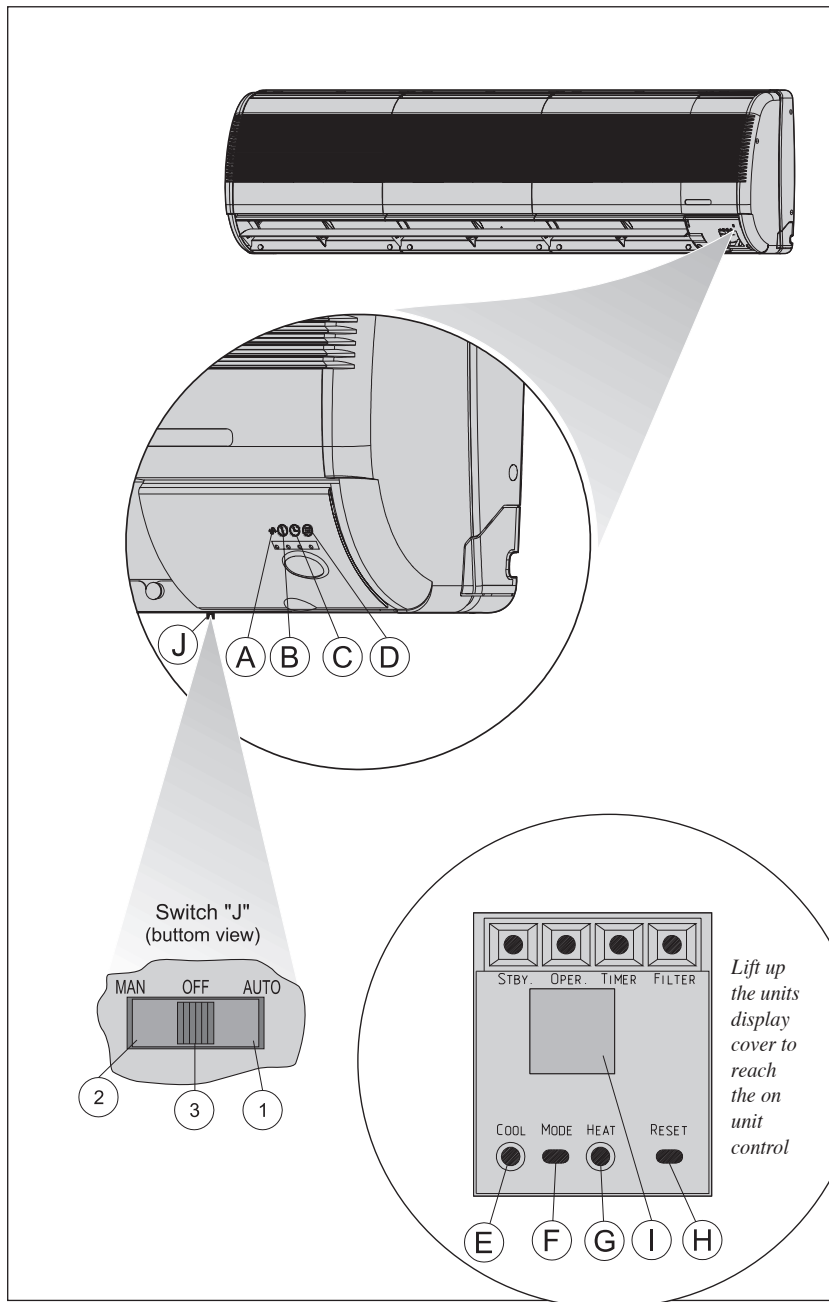
BUZZER A soft buzzer will sound from the indoor unit display to indicate that a command sent by the remote control has been accepted and stored in the unit's memory. This feature may be easily canceled by the user from the display panel.

ON UNIT OPERATION The air conditioner can be turned ON for COOLING or HEATING or be turned OFF directly from the indoor unit display panel without the use of the remote control.

3-MIN. DELAYED RUN The compressor is protected by a three-minute delayed restart.

MEMORY The microprocessor retains the last data entry whether or not the unit is plugged in. Therefore, when the unit restarts after a power disruption or failure, it will resume operating in the same mode as before the power was disrupted.

ON-UNIT INDICATORS AND CONTROLS



- A** **STAND-BY INDICATOR**
Lights up when the air conditioner is connected to power and ready to receive the remote control commands.
- B** **OPERATION INDICATOR**
Lights up during operation. Blinks once to announce that the remote control infrared signal has been received and stored. Blinks continuously in protection mode.
- C** **TIMER INDICATOR**
Lights up during timer and sleep operation.
- D** **FILTER INDICATOR**
Lights up when air filter requires cleaning.
- E** **COOLING INDICATOR**
Lights up only when Mode (F) is pressed.
- F** **COOL / HEAT / OFF / ON UNIT OPERATION BUTTON**
Used to switch the unit OFF or to turn it ON for COOLING or HEATING without the use of the remote control.
- G** **HEATING INDICATOR**
Lights up only when Mode (F) is pressed.
- H** **RESET BUTTON**
 - Press to turn off the FILTER indicator and to reset the filter function, after the clean filter has been reinstalled.
 - Press to cancel the buzzer announcer, if elected.
- I** **SIGNAL RECEIVER**
 - Receive signals from the remote control.
- J** **Horizontal air movement switch.**

ON-UNIT OPERATION

If the air-conditioner cannot be operated by the Remote Control unit, it can be turned on for cooling or heating, or completely turned off, by pressing MODE button (F) on the air-conditioner. The MODE button will change the operating status of the unit between - COOLING - HEATING - STAND-BY positions, every time it is pressed. Indicators (E), (G) or (A) will light up respectively, to indicate in which mode the air-conditioner operates.

On units for Cooling only, do not set MODE switch on HEAT position.

AUTO-HORIZONTAL AIR MOVEMENT (J)

For Auto movement turn switch (J) to position (1)

For desired air blades positioning turn switch momentarily to position (2) and then to (3).

Note: in some models this function is manual

PROTECTION MODES

Your air conditioner includes several automatic protection modes, which enables you to use it virtually at any time and in any season, regardless of the outdoor temperature. Some of the protection modes are listed below:

Mode	Operation conditions	Protection from	Controlled remedy
Cooling and Dry	Low outdoor temperature	Indoor coil freezes up	Stops outdoor fan and compressor when approaching freezing conditions Resumes operation automatically.
	High outdoor temperature	Outdoor coil overheating	Stops compressor when approaching over heating conditions. Resumes operation automatically. Operating indicator (B) blinks.
Heating	Low outdoor temperature	Outdoor coil ice build up	Reverses operation from heating to cooling for short periods to de-ice outdoor coil. Operating indicator (B) blinks.
	High indoor or outdoor temperature	Indoor coil overheating	Stops outdoor fan and compressor when approaching high indoor coil temperature. Resumes operation automatically.

CARE AND MAINTENANCE

Before performing any maintenance procedure, make sure to disconnect the air conditioner from the power.

CLEANING THE AIR FILTER

- Your air conditioner is provided with a filter cleaning indicator. When the indicator (D) lights up, the filters should be removed for cleaning.
- To remove the air filters, lift up the panel until it is locked in position (1). Push the air filters (3) up slightly to unlock them. Pull out the filters, clean the filters by washing in warm soapy water and dry thoroughly. Align and fit the filters in place. Close the panel by pushing it in the center to lock it in place.
- Reset button (H) to turn off indicator (D).

DO NOT OPERATE THE UNIT WITHOUT AIR FILTERS!

PURIFICATION FILTER REPLACEMENT

The air purification filter should be removed from the unit and replaced once a year:

- Remove air filter (3)
- Pull out the purification filter (4)
- Replace and secure the filter in its place
- Slide the filter back in its place.

Note: Proceed with the above instructions for the other filters.

CLEANING THE AIR CONDITIONER

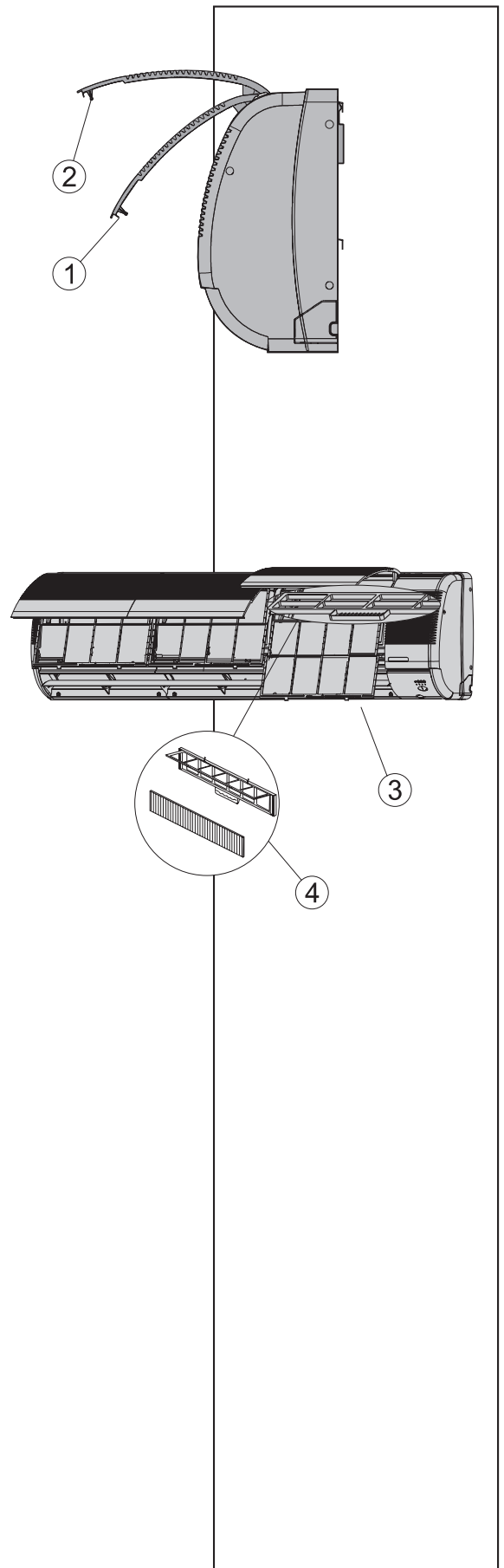
- The front panel can be removed and cleaned separately.
- Raise up the panel to its maximum position (2) and pull it out of the unit.
- Wipe the unit with a soft dry cloth or clean it using a vacuum cleaner.
- Do not use hot water or volatile materials which could damage the surface of the air conditioner.

AT THE BEGINNING OF THE SEASON

- Make sure there are no obstacles blocking the flow of inlet or outlet air, in both indoor and outdoor units.
- Make sure the power is properly connected.

PROTECT THE ELECTRONIC SYSTEM

- Indoor unit and remote control must be at least 1 meter away from a TV, radio or any other home electronic appliance.
- Protect the inner unit from direct sun or lighting.



OPERATING TIPS

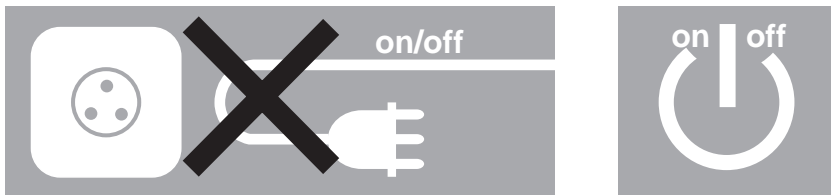
- Set a suitable room temperature; excessively low room temperature is not good for your health and wastes electricity. Avoid frequent setting of the temperature.
- During cooling, avoid direct sun. Keep curtains and blinds closed. Close doors and windows to keep the cool air in the room.
- Avoid generating heat or using of heating appliances while the air conditioner is in cooling mode.
- Make sure that the air flap is positioned properly: horizontal flow in cooling and downward vertical flow for heating.
- Keep the room temperature uniform by adjusting the left/right vertical air blades.
- Position the air flap and the left/right air blades in such a manner as to prevent your body from being exposed directly to air drafts.
- During prolonged operation, ventilate the room occasionally by opening a window from time to time.
- In a power failure, the microprocessor memory is retained. When restarted, operation will be resumed in the last mode of operation. However, if the timer was used, the unit will be turned off by the timer only if the remote control is aimed at the unit. Otherwise the power failure will cause the timer data to be erased from the microprocessor memory.
- After turning on, allow more than 3 minutes for cooling, heating or dry operation to start.
- When DRY mode is used, make sure that the room temperature is between 20° and 27°C. When used out of this range, the unit may protect itself and become inoperative.
- When COOL or DRY modes are used, make sure that the room's relative humidity is below 78%. If the unit is used for a prolonged periods of time in high humidity, moisture may form on the air outlet and drip down.
- Remote control signals may not be received if the indoor unit controls cover is exposed to direct sunlight or strong light. In such a case, block the sunlight or dim the lighting.
- The remote control is operative in a range of 8 meters. If you are out of range, the remote control may have difficulties in transmitting signals.

PRECAUTIONS

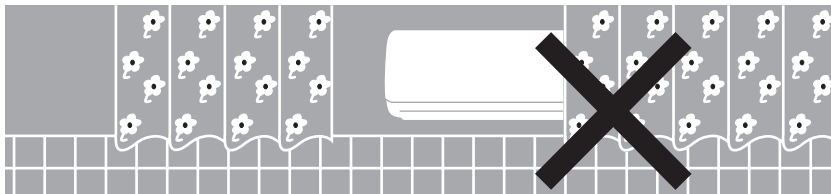
- Use the proper electrical fuse.
- Do not pull out the power cord unless the unit is turned off.



- Do not start or stop operation by disconnecting the power cord.



- Do not obstruct or block the air inlet or air outlet of the air conditioner.



- Do not insert any objects in the air outlet of the indoor or outdoor units.



- Do not splash water on the air conditioner.



IF NOISE IS HEARD

There may be hissing sound during operation or just after shut down. This is caused by the refrigerant that is circulating inside the unit

There may be a cracking sound at starting and stopping the unit's operation. This is caused by heat expansion or contraction of plastics.

BEFORE CALLING FOR SERVICE

Before calling for service, please check the following common malfunctions and correct as needed.

Problem	Cause	Remedy
● Unit does not operate. Stand-by indicator does not light up	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Unit not connected to power <input type="checkbox"/> Power failure 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Plug in the power cord ■ Check main fuse
● Unit does not operate. Stand-by indicator lights.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Remote control malfunctions <input type="checkbox"/> The remote control is locked 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check remote control batteries ■ Try to operate from a closer distance ■ Start from on-unit controls ■ Perform reset operation by pressing the RESET buttons:(See pg. 5) ■ Unlock the remote control
● Unit does not respond properly to remote control command	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> IR signal does not reach unit <input type="checkbox"/> Distance between remote control and unit too large or aimed at from improper angle <input type="checkbox"/> IR receiver on-unit exposed to strong light source 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check for obstruction between unit and remote control. Clear if needed. ■ Get closer to unit ■ Dim lights, fluorescents especially
● Air does not blow out from indoor unit	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> De-icing protection mode is activated <input type="checkbox"/> Unit in AUTO FAN mode <input type="checkbox"/> Over cooling in DRY 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Normal operation in HEATING mode ■ Normal operation in DRY mode
● COOLING, DRY or HEATING does not start immediately	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 3-min. compressor delayed start 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Normal operation for these modes
● Unit functions but does not perform sufficiently	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Improper temperature setting <input type="checkbox"/> Unit capacity insufficient for load or room size 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reset temperature ■ Consult your dealer
● Filter indicator lights up	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Air filter needs cleaning. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Clean filter, reinstall and reset indicator

CLIMATISEUR SPLIT MURAL	INSTRUCTIONS D'EMPLOI
AIR CONDITIONER SPLIT WALL MOUNTED	OPERATING INSTRUCTIONS
KLIMAGERAET IN SPLIT BAUWEISE	GEBRAUCHSANWEISUNG
CLIMATIZADOR SPLIT MURAL	MANUAL DE UTILIZACION
CONDIZIONATORE D'ARIA APARETE SPLIT	MANUALE DI UTILIZZO